

Üzleti feltételek

Az online áruház webkereskedése Xcorepovecanje.com/hu általános üzleti feltételei összhangban állnak a Fogyasztóvédelmi törvény, az Adatvédelmi törvény és az Elektronikus kommunikációról szóló törvény rendelkezéseivel.

Az online webkereskedést (a továbbiakban "Kereskedés") a DTM Natura d.o.o cég, Železna cesta 16, 1000 Ljubljana, Szlovénia, bejegyzési szám: 8269424000, adószám: SI74228951 üzemelteti, amely az e-szolgáltatások nyújtója is egyben (a továbbiakban eladó vagy kereskedés is).

Az általános üzleti feltételek meghatározzák a webkereskedés működését, jogait és a felhasználók és a kereskedések jogait, valamint szabályozzák a kereskedés és a vevő közötti üzleti viszonyt.

A vevő köteles betartani az általános üzleti feltételeket, amelyek a vásárlás pillanatában érvényesek (a megrendelés online átadása). A felhasználót a megrendelés átadásakor minden alkalommal külön figyelmeztetik az általános üzleti feltételekre és a megrendelés leadásával igazolja, hogy ezeket elfogadta.

Az árak és az ajánlatok érvényessége

A megrendelés napján, a weboldalon található árak végleges árak számítanak. A vásárlás befejeztével, igazolást fog kapni e-mailben, a megrendelés regisztrálásáról, az Ön megrendelésének minden részletével. A megrendelés értéke és a postaköltség megtekinthető a megrendelés oldalán található árjegyzékben és e-mailben is, amelyet a megrendelés igazolásaként fogja kapni. Fenntartjuk a jogot a leírásban, az árban és a kiszállítási dátumban előforduló hibákra. Az árak minden előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

Fizetési módszerek

Az X-Core vásárolt termékek szállítása után, PayPal, bankkártyák vagy kérésre előszámla útján fizetheti ki.

Utánvétellel történő fizetés esetén, a kézbesítés alkalmával átadja a pénzt a futárszolgáltató alkalmazottjának. Előrefizetés alkalmával (Paypal, bankkártya útján) a pénz tranzakcióját a kereskedés fedezi, kézbesítési díjként nem kell semmilyen ráadást, províziót fizetni.

A raktáron lévő megrendelt termékek már aznap vagy a következő munkanap során át lesznek adva a kézbesítést végző cégnek. Ha olyan terméket rendel meg, amely jelenleg nincs a raktáron, a kézbesítés idejéről telefonon vagy e-mailben fog értesítést kapni.

Megrendelés

Az eladási szerződés, a kereskedés és a vevő között jön létre, vagyis az X-Core webkereskedésben köttetik meg abban a pillanatban, amikor a kereskedés elküldi az első elektronikus üzenetet a megrendelés pillanatnyi állapotáról (a következő címmel: Igazolás a megrendelés átvételéről). Attól a pillanattól kezdve minden ár és más feltétel rögzítetté válik és érvényes a kereskedésre és a vevőre is. A vevő egy adatokkal rendelkező személy, amely adatok a megrendelés átadásakor meg vannak adva. A vevő adatainak utólagos módosítása nem lehetséges. Az adásvételi szerződés (azaz az első elektronikus üzenet a megrendelés státuszáról) a kereskedés elektronikus szerverén van tárolva.

Tudnivalók a fellebezési eljárásról és a visszaküldés módjairól

A kereskedés tiszteletben tartja a határban lévő fogyasztóvédelmi törvényeket és arra törekszik, hogy teljesítse a hatékony vitarendezési rendszer biztosítására vonatkozó kötelezettségét. Ha probléma jelentkezik, a vevő kapcsolatba léphet az eladóval a +36 1 677 7805-as telefonszám felhívásával vagy e-mail útján az magyarorszag@dtmnatura.com. címen. A panaszt e-mailen keresztül az magyarorszag@dtmnatura.com. címen nyújthatja be. A panasztételi eljárás bizalmas. A Kereskedés tudatában van annak, hogy a fogyasztói jogviták lényeges jellemzője a gazdasági érték és a szükséges idő közötti aránytalanság, valamint a vita megoldása során felmerülő költségek aránya, ami szintén jelentős akadályt jelent a fogyasztó számára, hogy ne kezdeményezzen jogvitát a bíróság előtt. Ezért igyekszik a Kereskedés a lehető legegyszerűbben megoldani a lehetséges vitát.

A fogyasztónak (olyan kizárólagosan fizikai személyek, akik a terméket a saját privát céljaikból rendelik meg) joga van a termék átvételétől számított 14 napon belül a cégnek jelenteni (e-mail: magyarorszag@dtmnatura.com), hogy kilép a szerződésből és nem szükséges megmagyaráznia döntésének az okát. A határidő, a termék átvétele utáni nappal kezdődik. Az egyedüli költség, amelyet felszámolnak a fogyasztónak a szerződéstől való felbontással kapcsolatban, a termék visszaküldésének a postaköltsége (amely a felszerelés esetén a futárszolgálat árjegyzéke alapján kerül felszámolásra attól függően, hogy levélről/csomagról/teherről van-e szó). Az árut, a szerződéstől (vásárlástól) való elállást jelző értesítés napjától számítva legkésőbb 14 napon vissza kell küldeni az eladónak, a DTM Natura d.o.o., Tržaška cesta 132, 1000 Ljubljana, Szlovénia.

A vásárlónak nincs joga felbontani a szerződéstől azon esetekben, amikor a termék a vásárló precíz utasításai alapján lett előállítva, amely az egyéni igényeihez lett alakítva, amely ez miatt nem alkalmas a visszaküldésre, amely gyorsan romló vagy lejárt a szavatossági ideje.

A vásárló nem használhatja kedve szerint a terméket a szerződéstől való felbontásig. A vásárló megtekintheti és kipróbálhatja a terméket oly mértékben amely szükséges a valódi állapot megállapításához (az X-Core tapaszoknál az 14 tapaszt jelent). A termék olyan tesztelése, amely eltér e fentiekben leírtaktól, használatnak minősül és azt jelenti, hogy a vásárló elveszíti a szerződéstől való lemondásának a jogát. Tehát, ha a vásárló 15 vagy több tapaszt használ el, nem kérheti az eladótól a teljes vételár visszatérítését.

A szerződéstől való lemondás esetén, ahol bónuszt, kedvezményes kódot vagy promóciós kódot használnak, akkor azok a pénzeszközök kedvezménynek minősülnek, és nem kerülnek visszatérítésre a felhasználónak. A vásárló bankszámlájára fizetik vissza a befizetett összeget. Az ajándékutalvány elállítás

esetén fizetőeszköznek minősül, visszaadják a felhasználónak ajándékutalványként, míg a befizetett összeg a bankszámla felhasználó kapja vissza.

A visszatérítéseket, a lehető leghamarabb, és a szerződés felbontásáról szóló értesítés kézhezvételétől számított 14 napon belül kell megtenni. A vállalat a vásárló által fizetett vásárlói befizetéseket ugyanazon a fizetési módon téríti vissza, kivéve, ha a vásárló kifejezetten kéri egy másik fizetési mód használatát és a vásárló emiatt nem visel semmilyen költséget.

A megvásárolt termékek visszaküldése a cégnek a felmondási határidőn belül, a szerződés felbontását jelentő üzenetet jelenti.

Kivételes esetekben, amikor a termékek nem a rendelkezéseivel összhangban lettek visszaküldve, a vásárlónak felajánlhatjuk a termék visszavásárlását megfelelő kártérítés mellett, amelyet a visszaküldés során jegyzőkönyvben rögzítünk. A csökkent értéken történő visszavásárlást a vásárló e-mailjén lévő igazolásnál veszik figyelembe. A vásárló a meghatározott összeget csak a másik hasonló értékben vagy ennél drágább termék megvásárlásakor tudja felhasználni.

[A szerződés felbontásának nyomtatványa itt érhető.](#)

A vételár visszatérítését, a garanciát, a valódi hibákat és a hibásan kivitelezett szolgáltatásokat a Fogyasztóvédelmi törvény nagyon precízen meghatározza (nem hivatalos megtisztított szöveg).

[A vásárló szerződéstől való elállása a komplettekből származó termékek esetében](#)

Ha a vásárló eldönti, hogy felmond a szerződéstől egy termék esetében, amely a komplett része volt, visszakérheti érte a vételárat. A vásárló visszaküldhet egy vagy több terméket a komplettekből. A komplettekből származó termékek esetén történő szerződéstől való elállásnál a vásárló a bankszámlájára visszakapja a befizetett összegből a visszaküldött termék árát. A vásárló nem használhatja a komplettben található összes terméket és utána pedig visszakérné a teljes vételárat vagyis kérné a 14 napos jótállást. A 14 napos jótállás csak a komplett egy termékének a tesztelését jelenti.

Amennyiben eláll a szerződéstől, a kereskedésnek joga van levonni a kapott kedvezményt. Ha az új kiválasztott termék kedvezménye nagyobb mint a visszaküldött termék kedvezménye volt, a különbséget nem térítik vissza, a változtatást a komplettekből történő termék visszaküldésének politikája szerint tekintik szerződéstől való elállás esetén.

[Utasítások a szerződés felbontására](#)

Interneten keresztüli vásárlás esetén nincs lehetőség fizikai megtekintésére, ezért lehetővé tesszük (a törvényes kereteken belül), hogy felbontassa a szerződést. Mivel szeretnénk, hogy mielőbb komplikációmentesen megtehesse, egy listát állítottunk össze arról, hogy mire kell vigyáznia a neten keresztüli vásárlás esetén: - óvatosan bontsa ki a csomagolást és tartsa meg változatlan állapotban, amíg nem lesz teljesen bizonyos abban, hogy a termék megfelel Önnek, - sérülések és karcok

keletkezhetnek a terméken a használat során- ha nem ügyel a védőfólia eltávolításakor, akkor megsértheti a terméket -a használat látható jelei (por, szőr, karcolás, foltok, piszok) nem alkalmasak a szerződés felmondására, mert nem higiénikusak. A vásárló a felelős a termék csökkent értékéért, ha az a nem megfelelő kezelés, használat miatt következett be és amely szükségtelen a termék természetének, karakterisztikájának és működésének megismeréséhez.

Az interneten keresztül vásárolt termékek nem használhatók a törvény által meghatározott felmondási idő alatt.

A szerződés felmondásának lehetősége arra szolgál, hogy a terméket fel tudja nyitni, megnézni és ha nem felel meg Önnek vagy másmilyen elvárásai voltak vele kapcsolatban, elállhasson a vásárlástól. Ezek az ajánlatok nem érvényesek, ha a termék a vásárlás pillanatában sérült. Ez esetben valódi sérülésről van szó.

Jelentős hiba előfordulása esetén a hiba észlelésének időpontjától számított két hónapon belül, és a vásárlás napjától számítva nem haladhatja meg az alábbi állítások közül kettőt, amelyeket Ön választ ki: - a hiba elhárítása vagy – a termék cseréje vagy – a befizetett összeg a hibával arányos visszatérítése vagy - a befizetett összeg visszatérítése.

A vásárló köteles az eladót értesíteni a hibáról, és az értesítésben (amelyet az magyarország@dtmnatura.com címre küldött) pontosan leírni a hibát és lehetővé tenni az eladónak, hogy megtekinthesse a terméket. Az eladót személyesen is értesítheti, de erről az eladónak igazolást kell adnia.

Ha a hiba nem kérdéses, akkor előbb vagy utóbb, de legkésőbb 8 napon belül elismerjük az Ön kérését. Ha a hiba kérdéses, akkor a fenti határidőn belül írásbeli választ küldünk Önnek. Javasoljuk, hogy az értesítés mellett minél több bizonyítékot (írott és vizuális) mellékeljen, amelyek bizonyítják, hogy a termék már az átvétel és a használat előtt sérült volt. A vásárlási szerződés esetén, a cégnek joga van visszatartani a befizetett összeget, amíg nem kapja meg a visszaküldött terméket vagy a vásárló nem küld igazolást arról, hogy a terméket visszaküldte, kivéve ha a cég felajánlja, hogy maga veszi fel a visszaküldendő terméket.

Az adásvételi szerződés (megrendelés) az ajánlattevő elektronikus szerverén kerül tárolásra, a másolat automatikusan elküldődik a vásárló e-mail címére. A vásárló a saját kérésére megkaphatja a szerződés másolatát (megrendelés) elektronikus formában az e-mail címére. Au adásvételi szerződés Magyar nyelven lett megkötve.

Nem átvett megrendelt küldemény

A megrendelt termékeket a vásárló köteles a teljesített rendelést igazoló elektronikus értesítés, SMS igazolás vagy e-mail kézbevételeitől számított 14 napon belül átvenni. Ha a vásárló, aki utánvétellel rendelte meg a terméket semmilyen módon nem veszi át a csomagot, azt 14 nap után a posta visszaküldi a cég címére, ez NEM tekinthető szerződés felmondásnak, mert az még mindig érvényes, hanem, ez esetben egyoldalú be nem jelentett szerződésből való kilépésről van szó. A vásárlónak lehetősége van a kereskedést írásban (e-mail vagy sms) értesíteni a 14 napos kézbesítési határidő letelte előtt, hogy nem tudja időben átvenni a küldeményt, a kereskedés ez esetben a postával kötött

megállapodás értelmében meghosszabbítja a határidőt még 14 nappal, így a vásárlónak semmilyen külön költség nem kerül felszámolásra a 28 napon belüli csomag átvétel esetében.

A kereskedés kötelezi magát, hogy mindent, amire lehetősége van meg fog tenni, hogy a vásárlót értesítse a küldemény átvételéről, beleértve az SMS-t is (ha a felhasználó megadja a mobiltelefonszámát és beleegyezik abba, hogy SMS értesítést kapjon) és e-mailt is (ha a felhasználó beleegyezik, hogy e-mailban értesítést kapjon). Ha a küldemény visszakerül a kereskedés címére, a kereskedő telefonon fogja (ha a vásárló a megrendelés alkalmával megadta a telefonszámát és megengedte az értesítést telefonon keresztül) hívni és felajánlani neki, a folytatásban leírt lehetőséget.

Abban az esetben, ha nem ismeri el (ha a küldemény visszakerül a kereskedés címére) 14 (vagy 28nap után a meghosszabbítás esetén) nap után, a Vásárló felelős a szállítási (küldési/visszaküldési és a megbeszélt szállítási költségek szerződésben foglalt büntetéséért), a csomagolási és adminisztrációs költségeikért. Ha egyszer nem veszi át a küldeményt, a vásárló a kereskedéssel való megbeszélés alapján elkerülheti a szerződésben foglalt büntetés kifizetését és az egyéb felmerülő költségeket, ha újból megrendeli ugyanazt a terméket és azt átveszi. Ebben az esetben nem fizet semmilyen egyéb költséget. Ha kétszer nem veszi át (a vásárló kétszer megrendelte és kétszer nem vette át a csomagot), a kereskedés a szerződéskötéskor fennálló szabad választás jogán, megakadályozza a vásárlót, hogy utánvétellel fizessen, a vásárló elkerülheti a szerződésben foglalt büntetés megfizetését és az ugyanaz a termék megrendelésekor keletkezett költséget és fizethet előre (bankkártya, Paypal, előszámla) a második csomag a kereskedőnek a címére történő visszaérkezésének napjától számított 5 munkanapon belül.

Ha a vásárló, aki egyszer nem vette át a küldeményt nem szeretné újra megrendelni ugyanazt a terméket, a kereskedés befizetőcsekket küld neki a felmerült költségekről, amely 1 190 Ft-ot tesz ki a postaköltségre a vásárlóig, 1 190 Ft-ot tesz ki a kereskedő címére való visszaküldésért és 649 Ft-ot a szerződésben foglalt büntetésként, amely összesen 2 990 Ft-ot jelent.

Ha a vásárló kétszer megrendelte és kétszer nem vette át a küldeményt, nem szeretné újra megrendelni és előre kifizetni, a kereskedés küldeni fog neki egy befizetőcsekket a keletkezett költségek kiegyenlítésére- 2 490 Ft kétszeres postaköltség a vásárlóig (2 x 1 190 Ft), 2 490 Ft kétszeres visszaküldési költség a kereskedés címére (2 x 1 190 Ft) és a szerződésben foglalt 1 590 Ft büntetés, tehát összesen 6 500 Ft.

Ha a vásárló nem tudja kiegyenlíteni a szerződésben foglalt büntetést és költségeket amelyek a kereskedő általi befizetőcsekkben vannak feltüntetettve összeget, a tárgyat átadják a jogi szolgálatnak, amely a meghatalmazásunk értelmében rendezi a további kifizetést és a felmerült költségek és károk behajtását. Ebben az esetben a vásárló köteles az összes keletkezett bírósági és jogi szolgálati költséget megfizetni, míg a szerződésben foglalt büntetés a jogi szolgálat által végzett behajtásnál a felmerülő plusz költségek miatt (adminisztráció, a behajtás kikézbesítése) 6 500 Ft-ot tesz ki. A behajtás összköltsége a jogi szolgálaton keresztül 6 500 Ft-ot tesz ki (szerződéses büntetés) + postaköltség a vásárlóig (1 190 Ft egy csomagért vagy 2 490 Ft két csomagért) + a csomagvisszaküldés postaköltsége a kereskedő címére (1 190 Ft egy csomagért vagy 2 490 Ft hét csomagért) + a keletkezett bírósági költségek.

A vásárlás menete

Az X-Core weboldalról történő vásárláshoz adja meg az adatait a megrendelőlapon, és nyomja meg a megrendelés gombot.

- A termék kiválasztása: A megrendelőlapon válassza ki a megfelelő terméket, azaz a mennyiséget, amelyet szeretne megrendelni. Mielőtt megnyomná a megrendelés gombot a weboldalon, hozzáférhető van az Ön által megrendelt termékkel kapcsolatos információkhoz.
- A megrendelés igazolása: Amikor átadja a megrendelést, át lesz irányítva a weboldalra, azzal az üzenettel, hogy az Ön megrendelése el lett fogadva. Emellett értesítést kap a megrendelésről e-mailban is, ahol megtalálható minden információ a termék fajtájáról, mennyiségéről, végső áráról és a kiszállítás dátumáról.
- A megrendelés lemondása: A megrendelés igazoltnak tekinthető, ha a vásárló nem mondja le azt. A kereskedés a megrendelés igazolásának a beérkezése után leellenőrzi, hogy van-e a raktáron a kívánt termékből, azaz a kiszállítás lehetőségeiről. Ha a termék nem szállítható ki a megadott időben, a vásárlót a megadott telefonszámon vagy e-mail címen erről értesítik. A vásárló lemondhatja a megrendelést az e-mailre válaszolva, amelyet a megrendelés alkalmával kapott vagy a weboldalon feltüntetett telefonszám felhívásával.
- A termék szállítása: A kereskedés előkészíti és kiszállítja a terméket a megbeszélt határidőn belül a megbeszélt kiszállítási módon.

A megrendelés adatainak a leellenőrzése

A vásárlónak lehetősége van leellenőrizni a megrendelés részleteit a vásárlás előtt. A megrendelőlapot a megrendelés előtt bármikor leellenőrizheti: - A vásárló vezeték-és keresztnéve és címe – A vásárló telefonszáma és e-mail címe- A megrendelt termék fajtája (mennyiség) – A megrendelt termék mennyisége – A megrendelés összege- Szállítási költségek – Fizetési módok. Amikor a vásárló leadja a megrendelést, a megadott e-mail címre a megrendelés adatainak összefoglalását kapja meg, amely tartalmazza a fent megadott adatokat és a kiszállítás várható idejét. A DTM Natura d.o.o. cég munkaideje alatt, a vásárló leellenőrizheti a megrendelés státuszát és részleteit a weboldalon megadott telefonszám vagy e-mail cím használatával.

A megrendelés megváltoztatása

A vásárló lemondhatja vagy megváltoztathatja a megrendelését új megrendelést küldve új adatokkal a weboldalra vagy az magyarorszag@dtmnatura.com e-mail címre elküldheti a megrendelés lemondását. Ha a megrendelt termék még nem lett elküldve, a vásárló lemondhatja vagy megváltoztathatja a megrendelését a +36 1 677 7805 telefonszám felhívásával.

Helyettesítő termékek

Az ajánlatok a raktárkészlet erejéig tartanak, ezért előfordulhat, hogy a kereskedő nem tudja pontosan azt a terméket biztosítani a vásárlónak, amelyet a médiákban reklámozott. Ha nem tudjuk Önnek biztosítani a megrendelt termék kiszállítását, fenntartjuk magunknak a jogot a helyettesítő termék

küldésére, amely a funkciójában, minőségében és árában megfelel a megrendelt terméknek. Az alternatív termékekre ugyanazok a feltételek vonatkoznak. Ha a helyettesítő termék nem felel meg Önnek, egyszerűen visszaküldheti, mi pedig visszatérítjük a termék értékének megfelelő összeget. Kérjük, hogy ezt külön jelezze a termék visszaküldésének az értesítésében.

Fogyasztói viták bíróságon kívüli intézésének a lehetősége

A törvényes keretekkel összhangban, nem ismerünk el illetékesnek egyetlen bíróságot sem a bíróságon kívüli fogyasztói viták rendezésében, amelyen a vásárló a Bíróságon kívüli fogyasztói vitát szabályozó törvény értelmében el tudna indítani. A DTM Natura d.o.o. cég, mint a termék és a szolgáltatás nyújtója lehetővé teszi, területén végzett webkereskedelmet, a weboldalán megjelenteti az elektronikus elérhetőséget ahhoz a platformhoz, amelyen online meg lehet oldani a fogyasztói vitákat (SRPS). [A vásárlóknak a platform itt érhető el.](#)

A cég adatai:

DTM Natura d.o.o., Železna cesta 16, 1000 Ljubljana, Szlovénia.

Adószám: SI74228951,

Bejegyzési szám: 8269424000,

TRR: SI56 6100 0002 0187 211 (DH d.d.),

A cég adóköteles, Az alany cégbírósági bejegyzésének a dátuma: 2018.9.6.,

Az alany srg beírása: 2018/33606,

Alaptőke: 7.500,00 eura

Utoljára 2019.4.3.-án lett frissítve.

SZEMÉLYES ADATOK VÉDELME ÉS A SZABÁLYAI

Mely adatokat gyűjtjük össze?

Az Ön adatait a megrendelése, a hírlevélre való előfizetés, a kérdőív vagy más nyomtatvány kitöltése során gyűjtjük be.

A weboldalunkon történő megrendelés vagy regisztráció alkalmával, lehet hogy meg kell adnia a nevét, az e-mail címét vagy a telefonszámát. A weboldalunk meglátogatásakor anoním maradhat.

Milyen célokra fogjuk felhasználni az Ön adatait?

Minden információt, amelyet Öntől kapunk, a következő célokra használhatók fel: az Ön elvárásainak a teljesítésére (az Ön által megadott információk segítenek nekünk, hogy jobban megfeleljünk az Ön individuális elvárásainknak).

A weboldalunk fejlesztésére (az információk alapján és a visszajelzések alapján, igyekszünk állandóan fejleszteni a weboldalunkat és a kínálatunkat).

A szolgáltatás javítására (az Önök információi segítenek nekünk abban, hogy minél jobban megfeleljünk az Ön elvárásainak és szükségleteinek).

Időnként e-mailt küldünk Önnek. Az Ön e-mail címe biztosítja a megrendelés feldolgozását és használható az információk küldésére és a rezervációjának a változtatására, ugyanígy az új termékekre vonatkozó időnkénti hirdetések és ajánlatok küldésére, a különleges ajánlatok küldésére stb. Megjegyzés: ha bármely pillanatban szeretne leiratkozni az e-mailen kapott üzenetek fogadásáról, jelentkezzenek az magyarország@dtmnatura.com e-mail címünkre. Az Önök adatait nem adjuk ki harmadik személynek vagy külsősöknek. Ez nem foglalja magába azokat a külsősöket, amelyek segítenek a weboldalunk kezelésében, az üzleti menetünk vezetésében vagy átvettek bármilyen megbízást az Ön rezervációjával kapcsolatban, de a feleknek egyezniük kell abban, hogy az adatok bizalmasak. Emellett, ha úgy ítéljük meg, hogy ezzel a törvényt, az üzleti politikánkat vagy azzal, ahogyan védjük saját vagy mások jogait, tulajdonát vagy biztonságát, az információkat felfedhetjük.

Az Ön beleegyezése a Weboldalunk használatába, beleegyzés az Adatvédelmi szabályainkba is.

Az adatvédelmi szabályzatunk megváltoztatása: Ha az adatvédelmi politikánk megváltoztatásáról döntünk, a változást meg fogjuk jelenteni a weboldalunkon.

Ha bármilyen kérdése van az Adatvédelmi politikánkkal kapcsolatban, írjon nekünk: DTM Natura d.o.o., Železna cesta 16, 1000 Ljubljana, Szlovénia, Telefon: +36 1 677 7805 Email: magyarország@dtmnatura.com